



SERVICE UND SUPPORT



PROZESSE UND INITIATIVEN

# Arbortext®

SOFTWAREPRODUKTE



BRANCHENLÖSUNGEN




## Dynamic Publishing Software

Informationen in höherer Qualität bereitstellen –  
Reduzierung von Zeit und Kosten

# Die Qualität der veröffentlichten Dokumente hat einen unmittelbaren Einfluss auf den Erfolg Ihres Unternehmens

Arbortext Dynamic Publishing Software



Die PTC Arbortext Dynamic Publishing Software ermöglicht die Erstellung und Veröffentlichung von Dokumenten mit beispielloser Geschwindigkeit und Genauigkeit. Eine Reihe von einzigartigen Funktionen macht Arbortext zur idealen Lösung für Dokumenterstellung:

- › Erstellung von Dokumentinformationen (Text und hochwertige Illustrationen) als wiederverwendbare Komponenten
- › Zusammenarbeit bei der Entwicklung von Dokumenten
- › Verwaltung von Berechtigungen, Dokumentversionen und Prüfungs-/Genehmigungsprozessen
- › Automatische Zusammenstellung von Komponenten für verschiedene Zielgruppen und Dokumenttypen
- › Automatische Dokumenterstellung in mehreren Formaten (Print, Web, CD-ROM, tragbare Geräte)

## Warum sich führende Unternehmen für Arbortext entscheiden

Dank der folgenden Vorteile der Arbortext Software können Unternehmen und Behörden die Qualität ihrer Dokumente verbessern:

- › Höhere Kundenzufriedenheit durch Bereitstellung zeitnaher, präziser und personalisierter Dokumente
- › Bessere Mitarbeiterproduktivität durch verbesserten Zugang zu präzisen, aktuellen und relevanten Informationen
- › Kürzere Time-to-Market durch die Automatisierung der Dokumenterstellung und durch die parallele Entwicklung von Produkten/Dienstleistungen und Dokumenten

Arbortext Software senkt die Prozesskosten für die Entwicklung von Unternehmensdokumenten:

- › Verstärkte Wiederverwendung und Veröffentlichung von Inhalt in verschiedenen Formaten durch die Strukturierung der Informationen in Komponenten und durch die Einbettung von Komponenten in mehrere Dokumente; dadurch um ein Drittel reduzierter Zeitaufwand für die Erstellung von Inhalten
- › Wegfall redundanter, nicht wertschöpfender Tätigkeiten durch Nutzung von Vorlagen für die automatische Formatierung und Veröffentlichung der Dokumentation
- › Direkte Erstellung der technischen Illustrationen aus Produktkonstruktionsdaten und automatische Aktualisierung der Illustrationen im Falle von Änderungen an der Produktkonstruktion

**„Die meisten Arbortext Kunden stellen eine Steigerung der Effizienz und Produktivität von 20% bis über 50% fest.“**

IDC Research-Studie, November 2003



# Zwei integrale Lösungen zur Dokumenterstellung

PTC bietet zwei integrale Systeme auf Basis von ArborText, mit denen Organisationen ihre Dokumenterstellungprozesse optimieren können:

- Das Produktentwicklungssystem von PTC ermöglicht es Herstellern, technische Konstruktionen, Änderungsanträge, Stücklisten und technische Dokumentation gleichzeitig zu verwalten und vielfältige Produktentwicklungsprozesse zu optimieren
- Das Dynamic Publishing System von PTC ist auf die Optimierung der Dokumenterstellungprozesse ausgerichtet und bietet Dynamic Publishing für unterschiedlichste Branchen, u.a. Pharmaindustrie, Finanzdienstleistungen, Behörden, Transport und Prozessfertigung

## Prozessansatz

Diese PTC Dokumenterstellungslösungen optimieren den kompletten Dokumenterstellungprozess, ermöglichen eine durchgängige Prozessunterstützung und liefern sofort einsetzbare Anwendungen für Kundendiensthandbücher und S1000D-Dokumente mit einem breiten Spektrum von Funktionalitäten:

- Erstellung von Inhalten – sowohl Text als auch Illustrationen
- Zusammenarbeit innerhalb und außerhalb der Organisationsgrenzen
- Steuerung und Verwaltung von Inhalten und verwandten Prozessen
- Verwaltung von Inhaltskonfigurationen
- Automatische Kommunikation relevanter Informationen zur Erfüllung von Industrierichtlinien und Wachstumszielen

## Integrale Systeme

Alle Komponenten des PTC Produktentwicklungssystems und des Dynamic Publishing Systems von PTC arbeiten nahtlos zusammen. So werden Integrationskosten, technologisches Risiko und Gesamtbetriebskosten auf ein Minimum reduziert.

## Internet-basierte Architektur

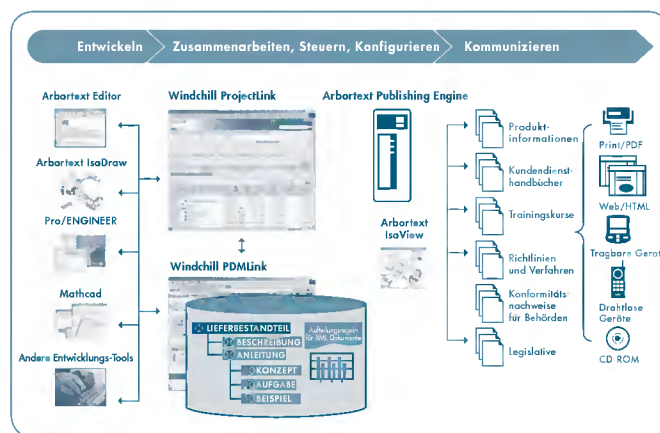
Die Systemarchitektur von PTC verwendet eine reine Internet-Infrastruktur, die einen nahtlosen Einsatz ohne Medienbrüche innerhalb eines Unternehmens ermöglicht.

## Interoperabel

Das PTC Produktentwicklungssystem und das Dynamic Publishing System von PTC sind offene Systeme, die problemlos in andere Unternehmens-Tools und -systeme integriert werden können.

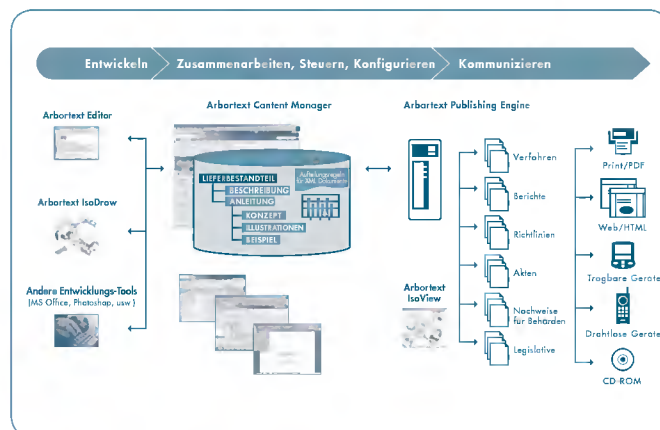
## Das PTC Produktentwicklungssystem

Das PTC Produktentwicklungssystem unterstützt Unternehmen in der Fertigungsindustrie bei der Erstellung technischer Dokumente mit einem hohen Anteil von technischen Illustrationen. Darüber hinaus optimiert das Produktentwicklungssystem viele wichtige Produktentstehungsprozesse wie Einführung neuer Produkte, Änderungs- und Konfigurationsmanagement, Variantenkonstruktion und -generierung sowie Fertigungsprozessmanagement.



## PTC Dynamic Publishing System

Das PTC Dynamic Publishing System wurde für Organisationen konzipiert, die dem doppelten Druck ausgesetzt sind, einerseits Dokumenterstellungprozesse für die Konfiguration, Anpassung und Veröffentlichung textbasierter Inhalte und Illustrationen zu optimieren und andererseits die Einhaltung von Industrie- und Behördenauflagen zu gewährleisten. Diese Dokumenterstellungprozesse umfassen unter anderem Produkt- und Marketingdokumente, Reaktion auf Anfragen, Lokalisierung von Texten, Trainingsunterlagen, Call Center-Dokumente und Konformitätsnachweise.



# Bessere Dokumenterstellung dank Arbortext

## Herkömmlicher Dokumenterstellungsprozess: langsam, kostspielig, ineffizient, fehleranfällig

Herkömmliche Textverarbeitungs- und DTP-Tools machen arbeitsintensive Vorgänge erforderlich. Die Folgen sind lange Veröffentlichungszyklen, selten durchgeführte Aktualisierungen und eine ungenügende Anpassung an die Zielgruppe der Veröffentlichungen.

### Manuelle, redundante Aufgaben

- Beim Erstellen und Aktualisieren von Dokumenten verbringen Autoren 30% bis 60% ihrer Zeit mit der manuellen Gestaltung des Seitenlayouts
- Für die Neuerstellung von technischen Illustrationen verwenden Illustratoren Mehrzweck-Tools, die für die technischen Aspekte der gefertigten Produkte nicht geeignet sind
- Jedes Mal, wenn ein Designer ein Dokument zum Druck, für das Internet oder eine andere Ausgabevariante vorbereitet, muss das gesamte Dokument manuell neu formatiert werden

### Hohe Aktualisierungskosten

- Wenn Informationen geändert werden, müssen die Autoren jede Instanz manuell aktualisieren, in die die Daten (Text und Illustrationen) kopiert wurden
- Wenn Autoren Aktualisierungen vornehmen, müssen sie das Dokument für jede Ausgabe, in der es erscheint, neu formatieren

### Ungeregelte Umgebung

Isolierte Informationsspeicher, fehlende Versions- und Zugriffskontrolle und mangelhafte Zusammenarbeit haben veraltete, zu allgemein gehaltene und ungenaue Dokumente zur Folge. Das Ergebnis: Umsatzeinbußen/-verzögerungen, unzufriedene Kunden und ein beträchtliches rechtliches Risiko.

## Ein besserer Dokumenterstellungsprozess

PTC hat die Mängel der üblichen Dokumenterstellungsprozesse erkannt und daher die XML-Technologie genutzt, die einen besseren Prozess ermöglicht. Die Arbortext Dynamic Publishing Software führt drei wichtige Neuerungen ein, die die Erstellung von Dokumenten revolutionieren:

### Komponentenbasierte Dokumenterstellung

Durch die Aufteilung von Dokumenten in kleinere Komponenten ermöglicht Arbortext Folgendes:

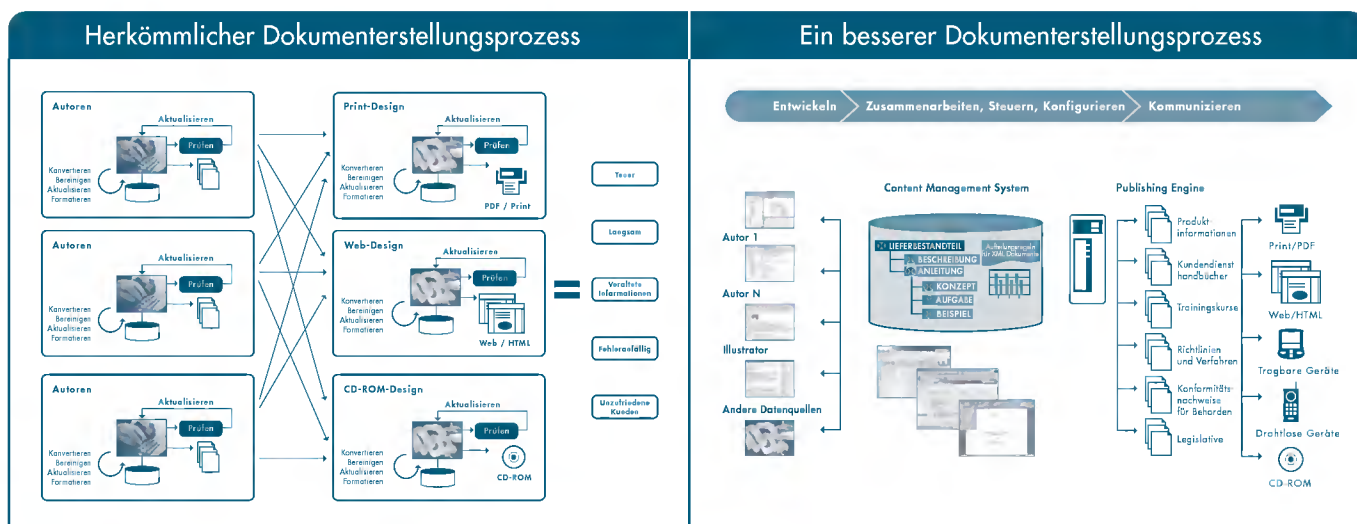
- Erstellung von identischen Informationskomponenten und Wiederverwendung in mehreren Dokumenten
- Zusammenstellung der Informationen für verschiedene Verwendungszwecke und Zielgruppen in unterschiedlichen Kombinationen
- Dokumentenübergreifende, einfache und automatische Aktualisierung von Komponenten

### Verknüpfung von Illustrationen mit Konstruktionsdaten

Arbortext ermöglicht es, hochwertige technische 2D- und 3D-Illustrationen neu oder auf Basis der 3D-CAD-Daten zu erstellen. Illustrationen werden automatisch aktualisiert, wenn sich Produktkonstruktionen ändern; Text und Illustrationen werden automatisch für die Anzeige in verschiedenen Formaten und in unterschiedlichen Medienformaten konfiguriert.

### Prozessautomatisierung

Arbortext Software macht nicht wertschöpfende, arbeitsintensive Prozesse überflüssig. Sie automatisiert die Zusammenstellung von Informationen in verschiedenen Kombinationen und formatiert diese automatisch für Print und elektronische Formate.



Beim herkömmlichen DTP sind mehrere redundante, arbeitsintensive Aufgaben notwendig. Gleichzeitig ist nur wenig Kontrolle über die Qualität der veröffentlichten Informationen gegeben.

Ein optimierter Prozess nutzt einen komponentenbasierten Ansatz für die Erstellung, stellt ein einziges Repository für alle Nutzer bereit und ermöglicht basierend auf den Zielgruppenkriterien und den gewünschten Medien die dynamische Zusammenstellung von Dokumenten.

# Dokumenterstellung

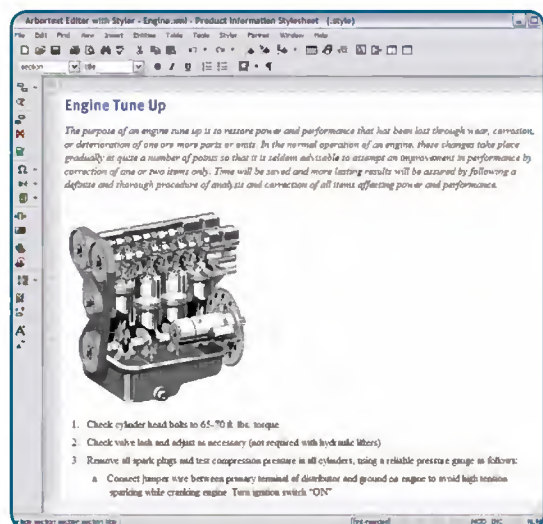
## Arbortext Editor

Arbortext Editor ist in Aussehen und Funktionsweise mit einer Textverarbeitungssoftware vergleichbar. Der Editor bietet alles, was Autoren in puncto Leistung und Flexibilität benötigen, um effizient zielgruppenspezifische Dokumente zu erstellen. Autoren können für die Erstellung angepasster Dokumente Zielgruppeninformationen zu Inhalten hinzufügen und automatisch Daten aus Datenbanken, Unternehmenssystemen und anderen Datenquellen einfügen und aktualisieren.

Arbortext Editor unterstützt DITA (Darwin Information Typing Architecture), einen Standard, der eine Reihe von optimalen Vorgehensweisen umfasst und die Flexibilität eines Unternehmens erhöht, auf neue Anforderungen zu reagieren. Über DITA können XML-Anwendungen adaptiert werden, gleichzeitig bleibt die Kompatibilität mit allen bestehenden nachgeordneten Anwendungen erhalten.

### Arbortext Editor ermöglicht Ihnen Folgendes:

- Erstellung von wirtschaftlichen, technischen und allgemeinen Dokumenten
- Erstellung und Bearbeitung von XML- und SGML-Inhalten, Arbeiten mit Inhalten in Form von Komponenten und Verbunddokumenten
- Organisationsweite Wiederverwendung von Inhalten und verbesserte Präzision, Konsistenz und Flexibilität der Informationen



Mit Arbortext Editor und Arbortext IsoDraw können Sie umfangreiche technische Dokumente mit eingebetteten Illustrationen und Animationen erstellen, die von CAD-Daten abgeleitet wurden.

# Technische Illustrationen

## Arbortext IsoDraw

Arbortext IsoDraw ist das ideale Tool für Unternehmen, die in ihre technischen Dokumente Produktinformationen einbinden müssen. Illustratoren können hochwertige technische Illustrationen schnell und kostengünstig erstellen. Sie können Illustrationen neu erstellen, die Umrisse eines Fotos nachzeichnen oder vorhandene Daten (Scans, CAD-Daten usw.) wiederverwenden.

Arbortext IsoDraw konvertiert 3D-Konstruktionsdaten automatisch in technische Illustrationen und ermöglicht so eine beispiellose Erhöhung der Produktivität. In den meisten Illustrationen werden die umfangreichen, präzisen CAD-Modelldateien nicht genutzt, und die Zeichner verbringen Stunden, manchmal sogar Tage damit, neu zu zeichnen, was im CAD-System bereits modelliert wurde. Mit Arbortext IsoDraw werden Illustrationen innerhalb von Minuten aus den CAD-Daten erstellt. Arbortext IsoDraw ist in Pro/ENGINEER eingebunden und aktualisiert Illustrationen bei jeder Änderung an der Konstruktion automatisch. Arbortext IsoDraw stellt außerdem eine Vielzahl von Funktionen bereit, mit denen Illustrationen für die Lieferung auf CD-ROM oder über das Internet vorbereitet werden können.

## Arbortext IsoCompose

Arbortext IsoCompose ist eine umfassende Komplettlösung für die Katalogerstellung. Arbortext IsoCompose unterstützt technische Redakteure in jeder Phase der Katalogerstellung – vom Design bis zur Verteilung – und bei der Erstellung von späteren Versionen. Die assistentenbasierte Anwendung ermöglicht die einfache Erstellung des Produktkatalogs ohne Programmierung.



# Content-Management

## Arbortext Content Manager

Arbortext Content Manager basiert auf der bewährten PTC Windchill® Technologie und wurde für die Verwaltung von Arbortext Inhalt optimiert. Die Software stellt eine zentrale Informationsquelle bereit und wahrt gleichzeitig auf jeder Komponentenebene die Kontrolle. Beziehungen zwischen den Komponenten bleiben erhalten, und es stehen umfassende Funktionen zum Konfigurationsmanagement zur Verfügung. Die Software ermöglicht die Zusammenarbeit in geografisch verteilten Teams und die Verwaltung kritischer Prozesse wie Konfigurationsmanagement und Veröffentlichungsfreigabe.

Arbortext Content Manager teilt in Arbortext verfasste XML-Dokumente automatisch in Dokumentenkomponenten auf (Bursting), die wiederverwendet und dynamisch zusammengestellt werden können. Für diese Dokumentenkomponenten können die leistungsstarken Funktionen von Arbortext Content Manager zum Konfigurationsmanagement und für Workflow-gesteuerte Prozessautomatisierung genutzt werden. Die Fähigkeit zur Verwaltung komplexer Informationsressourcen ermöglicht Ihrer Organisation die Optimierung Ihres Dokumenterstellungsprozesses. Gleichzeitig gewährleistet sie, dass die Informationen laufend aktualisiert und in einer für die jeweilige Zielgruppe aufbereiteten Form bereitgestellt werden.

## Windchill

Arbortext Content Manager ist Bestandteil von Windchill, der Content- und Prozessmanagement-Software von PTC. Diese Software ermöglicht die Verwaltung von Arbortext Inhalten und stellt Unternehmen in der Fertigungsindustrie die gesamten Funktionalitäten von Arbortext Content Manager sowie die folgenden Zusatzfunktionen bereit:

- Verwaltung der Beziehungen zwischen nativer CAD-Geometrie, zugeordneter Illustration und Textkomponenten, um sicherzustellen, dass die Dokumente präzise, aktuelle Informationen enthalten
- Veröffentlichung von elektronischen Versionen technischer Dokumente mit interaktiven 3D-Grafiken
- Gemeinsame Verwaltung von Konstruktionsdaten, Stücklisten, Änderungsprozessen und technischer Dokumentation

## Arbortext Adapter zu Content-Management-Systemen von Drittherstellern

Arbortext Adapter bilden eine Schnittstelle zwischen Arbortext und Content-Management-Systemen von Drittherstellern. PTC stellt Adapter zu EMC Documentum und IBM DB2 Document Manager bereit. Sie können Informationen im XML-Format mit Arbortext Editor erstellen, erfassen und wiederverwenden, die Informationen im unterstützten Content-Management-System verwalten und sie mit Arbortext Publishing Engine automatisch in mehreren verschiedenen Medien veröffentlichen.

# Dokumentgestaltung

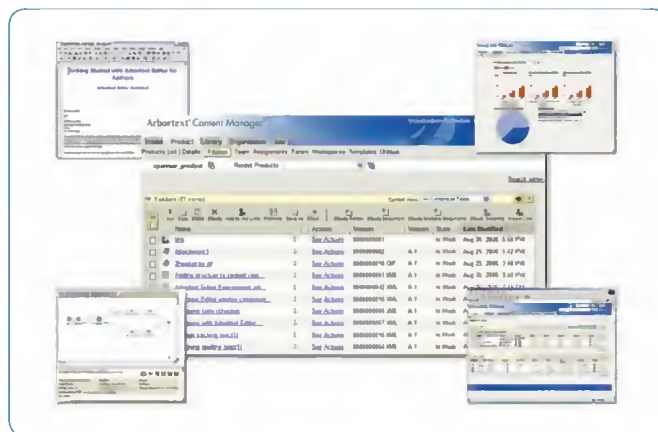
## Arbortext Architect

Arbortext Architect verfügt über Konfigurations-, Entwicklungs- und Prototypenherstellungswerkzeuge, mit deren Hilfe Anwendungen zum Konvertieren, Erstellen und Veröffentlichen von Dokumentationen und Publikationen entwickelt werden können.

Arbortext Architect bietet eine grafische Benutzeroberfläche für die Entwicklung und Pflege von DTDs (Document Type Definitions) und XML-Schemata.

## Arbortext Styler

Arbortext Styler erleichtert die Erstellung und Pflege von Formatvorlagen für die Veröffentlichung in unterschiedlichen Ausgabemedien. Arbortext Styler stellt eine echte Innovation unter den Formatvorlagenerstellungs-Tools dar, da Designer erstmals die Möglichkeit haben, ohne Programmieraufwand XML-basierte Formatvorlagen für die automatische Veröffentlichung herzustellen.



Verwaltung von Inhalt und Prozessen mit Arbortext Content Manager oder Windchill.

# Dokumenterstellung

## Arbortext Publishing Engine

Arbortext Publishing Engine ist ein serverbasiertes System, das XML- und SGML-Inhalte aus einem Content-Management- oder Dateisystem extrahiert, für verschiedene Zielgruppen zusammenstellt und automatisch mit hochwertigem Layout und der gewünschten Formatierung in gedruckter oder elektronischer Form veröffentlicht. Die Software bietet eine integrale Verbindung zu Windchill und Arbortext Content Manager und kann als integraler Bestandteil des Produktentwicklungssystems oder des Dynamic Publishing Systems von PTC implementiert werden.

Mit Hilfe von Arbortext Publishing Engine können Dateien und Ordner für die Veröffentlichung auf digitalen Datenträgern und in Web-Anwendungen zusammengestellt werden. Der Zugriff auf die digitalen Medien erfolgt über einen gewöhnlichen Web-Browser. Arbortext Digital Media Publisher unterstützt komplexe Anwendungen mit mehreren Sprachen, Datenträgern und Dokumenttypen.

## Arbortext Advanced Print Publisher

Arbortext Advanced Print Publisher wird von Dokumentendesignern verwendet, die Print-Dokumente mit komplexen Layout- oder Ausgabeanforderungen für anspruchsvolle Geschäftsberichte, Marketingunterlagen, Kundenkataloge oder Zeitschriftenformate gestalten müssen.

- Unterstützung absoluter Positionierung, mehrerer Textflüsse, von Text und Grafiken in unterschiedlichen Winkeln, umfassende Farbunterstützung, erweiterter Tabellenentwurf und Spalten unterschiedlicher Breite
- Möglichkeit der manuellen Veränderung des Layouts von XML-Dokumenten und der Anwendung individueller Formate auf Print-Dokumenten

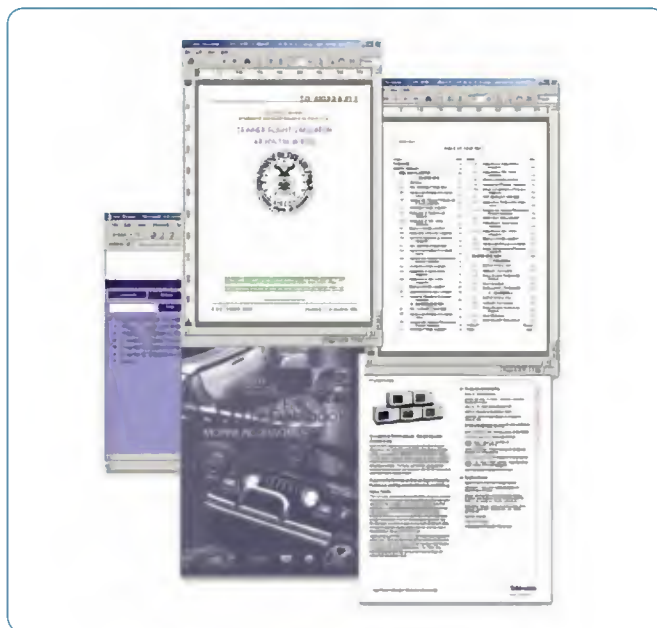
Arbortext Advanced Print Publisher kann entweder gesteuert von Arbortext Publishing Engine oder als eigenständige Anwendung ausgeführt werden.

## Arbortext IsoView

Arbortext IsoView – die weltweit führende Viewing-Technologie – ermöglicht es den Benutzern, hochwertige Vektorgrafiken, die in einer Vielzahl von Dokumenten (z.B. interaktiven elektronischen Handbüchern, Ersatzteil- oder Verkaufskatalogen oder über CD-ROM oder Intranet/Internet verteilten Wartungsanleitungen) verwendet werden, anzuzeigen und zu drucken. Arbortext IsoView ist seit vielen Jahren der Standard-Viewer für CGM-Dateien in der Luftfahrt- und Verteidigungsindustrie und in vielen anderen Fertigungsindustriebereichen. Die Software ist als ActiveX-Steuerelement für die Verwendung in Internet Explorer, in Visual Basic-Anwendungen und in anderen Umgebungen verfügbar.

## Arbortext Dynamic Link Manager

Arbortext Dynamic Link Manager ist ein optionales Add-On-Modul für Arbortext Publishing Engine, das während der Veröffentlichung Verknüpfungen auflöst. Es hilft den Autoren auch bei der Erstellung und Verwaltung der Verknüpfungen innerhalb eines Dokuments und zwischen Dokumenten, von Verweisen zwischen Dokumenten, Medien-Links sowie direkten Verknüpfungen aus dem Web.



Arbortext Publishing Engine extrahiert automatisch Inhalte aus dem Content-Management- oder Dateisystem, stellt den Inhalt für unterschiedliche Zielgruppen zusammen und veröffentlicht ihn für Print, Web, PDF, MS Word und HTML.

# Die Stärke von PTC

PTC stellt führende PLM-Lösungen (Produktlebenszyklus-Management), Content-Management- und Dynamic Publishing-Lösungen für mehr als 50.000 Unternehmen weltweit bereit.

## Softwareprodukte

- Umfassende, integrale Lösungs-Suite, mit der Unternehmen folgende Aufgaben realisieren können:
  - Entwickeln von Produktinformationen
  - Zusammenarbeiten in einer global verteilten Umgebung
  - Steuern von Produktentwicklungsprozessen
  - Konfigurieren des Produktinhalts
  - Kommunizieren von Produktinformationen an mehrere Systeme und Zielgruppen
- Strenge Tests stellen sicher, dass die Produkte nahtlos aufeinander abgestimmt sind
- Möglichkeit der stufenweisen Implementierung für eine erfolgreiche Einführung

## Produktentwicklungsprozesse und -initiativen

- Einzigartiges, prozessorientiertes Produktentwicklungskonzept für maximale Wertschöpfung
- Technologiestütztes Prozessoptimierung zur Unterstützung der Business-Initiativen des Kunden
- Produktentwicklungssystem, das End-to-End-Prozesse unterstützt und dadurch die Bereitstellungsdauer verkürzt und die Kosten senkt

## Branchenlösungen

- Umfassendes Know-how in zahlreichen Branchen
- Nachweislicher Erfolg bei der Bereitstellung maßgeschneiderter Lösungen für spezifische Branchenanforderungen
- Lösungen unterstützen branchenspezifische Geschäftsprozesse im Unternehmen und in der gesamten Lieferkette

## Service und Support

- Beratung im Bereich der Produktentwicklung zur Definition und Entwicklung führender Prozesse
- Bewertungen und Implementierungs-Services für eine möglichst störungsfreie Technologiebereitstellung
- Trainingspläne zur Beschleunigung der Akzeptanz und zur Förderung der Produktivität
- Globaler Wartungs-Service, der jederzeit und überall das Team, die Tools und die Technologie für eine erfolgreiche Produktentwicklung bereitstellt

Um zu erfahren, wie Arbortext Dynamic Publishing Software, das Dynamic Publishing System von PTC oder das PTC Produktentwicklungssystem Ihrem Unternehmen zu einer effizienteren Kommunikation und Dokumenterstellung verhelfen kann, besuchen Sie bitte unsere Website unter:

[www.PTC.com/go/orbortext](http://www.PTC.com/go/orbortext)



Copyright © 2007, Parametric Technology Corporation (PTC). Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Seiten werden ausschließlich zu Informationszwecken bereitgestellt und beinhalten keinerlei Gewährleistung, Verpflichtung, Bedingung oder Angebot seitens PTC. Änderungen der Informationen vorbehalten. PTC, das PTC Logo, The Product Development Company, Arbortext, Pro/ENGINEER, Wildfire, Mathcad, ProductView, Windchill und alle PTC Produktnamen und Logos sind Marken oder eingetragene Marken von PTC und/oder Tochterunternehmen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Alle anderen Produkt- oder Firmennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## Ein umfassendes Produktentwicklungssystem

Das integrale PTC Produktentwicklungssystem stellt die Schlüsselfunktionen zur Verfügung, mit deren Hilfe Fertigungsunternehmen den optimalen Nutzen aus der Produktentwicklung ziehen können. Mit dem bewährten, stufenweisen Implementierungsansatz von PTC können Unternehmen jeder Größe das Risiko minimieren sowie Akzeptanz und Wertschöpfung beschleunigen.



## Pro/ENGINEER®

Integrierte 3D-Software für CAD/CAM/CAE

## Windchill®

Content- und Prozessmanagement-Software

## Arbortext®

Dynamic Publishing-Software

## Mathcad®

Konstruktionsberechnungs-Software

## ProductView™

Software für die visuelle Zusammenarbeit

## CoCreate®

Software für explizite CAD-Modellierung, PDM und Collaboration

## PTC Dynamic Publishing System

Das Dynamic Publishing System von PTC ist Teil des Produktentwicklungssystems und stellt die wesentlichen Funktionen bereit, die Organisationen zur Optimierung ihrer Dokumenterstellungprozesse benötigen.

